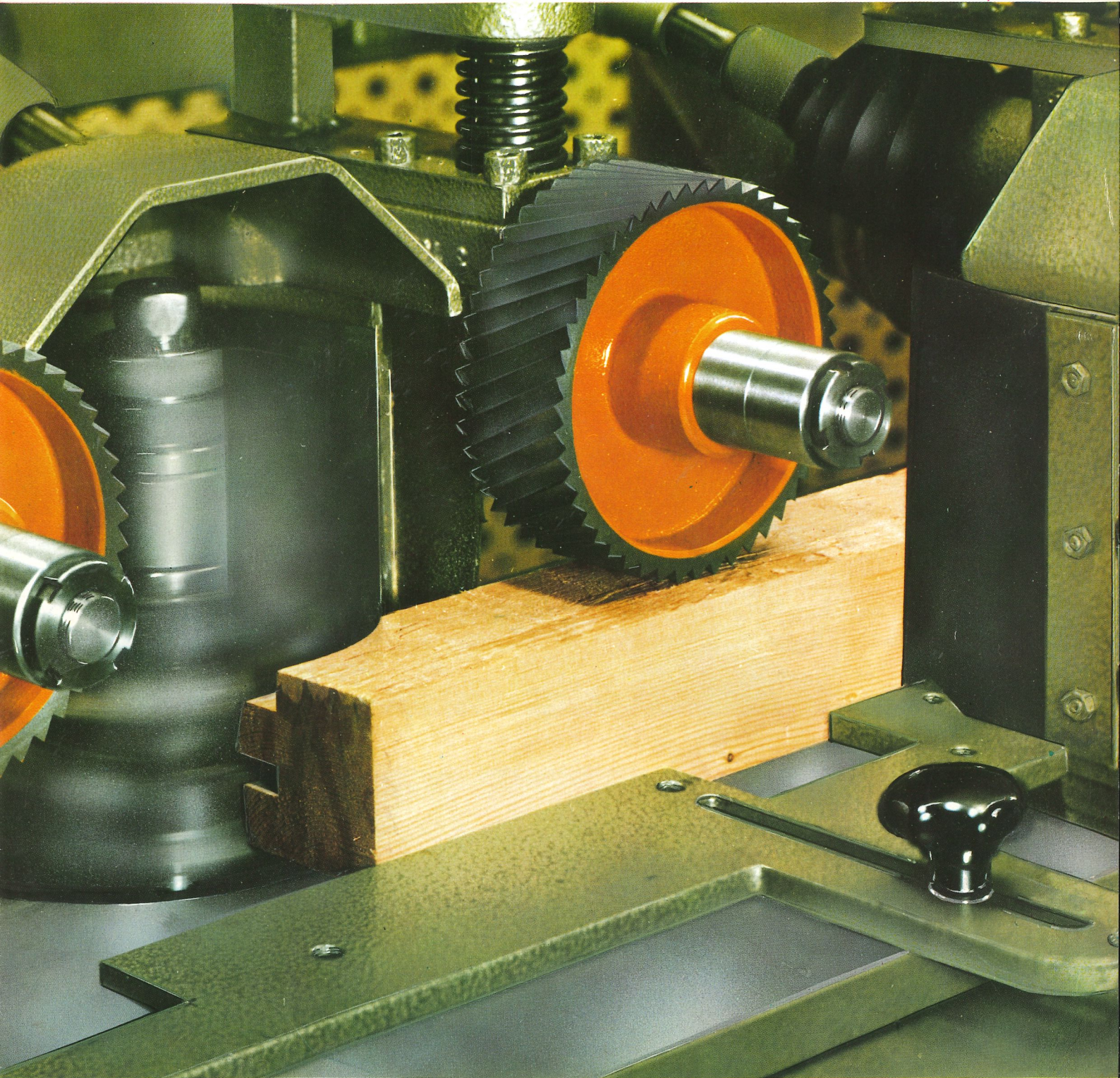


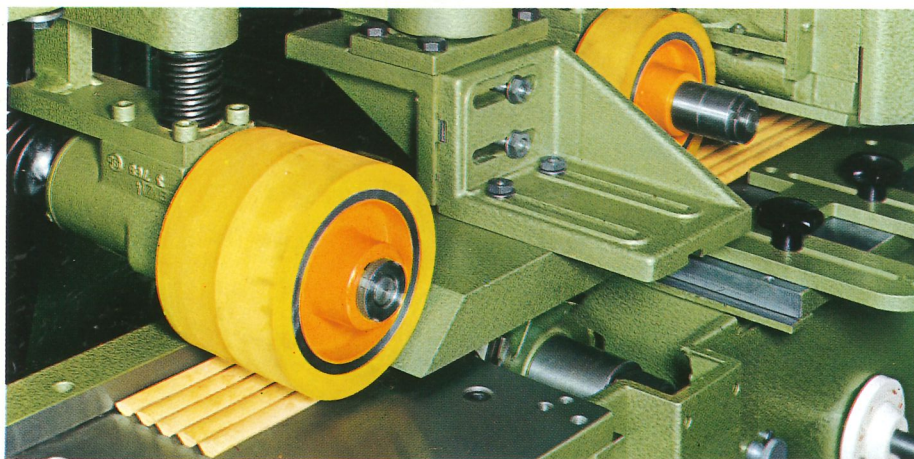
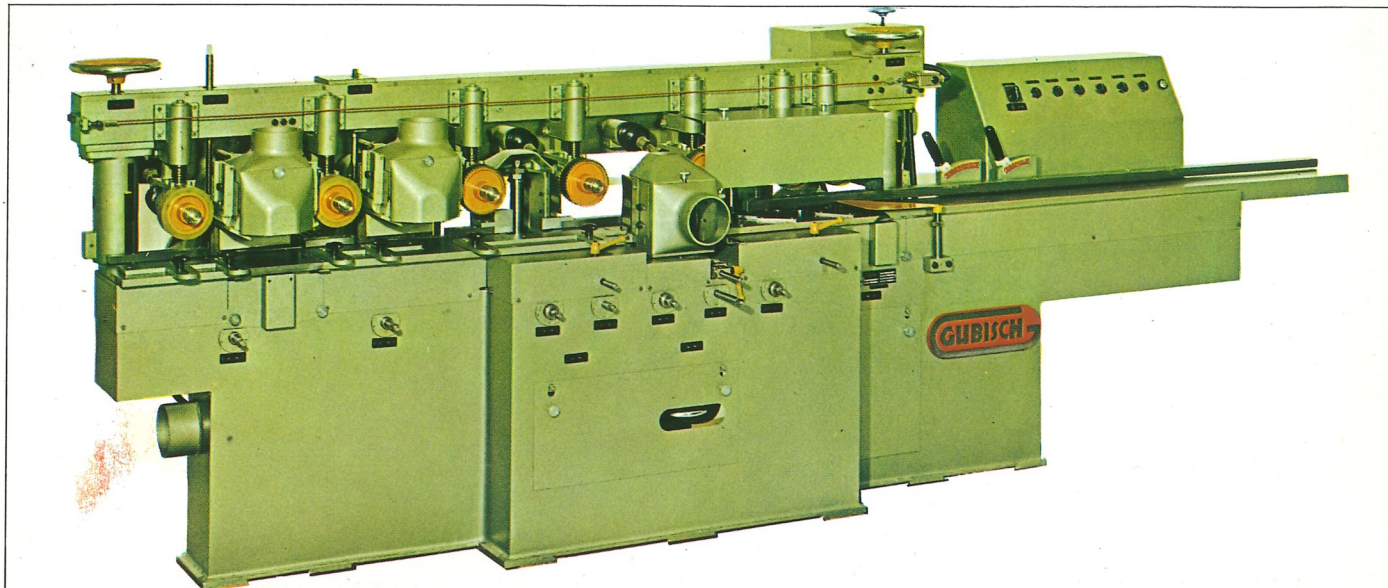
GUBISCH



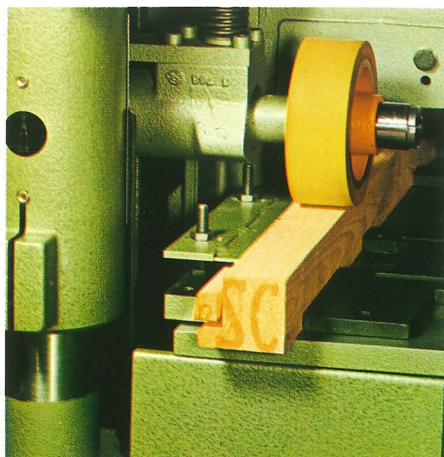
Abriht-, Füge- und Kehlautomat
Planing, Jointing and Moulding Automat
Dégauchisseuse-Moulurière
Piallatrice-Scorniciatrice modello

GUBISCH 141/142
171/172

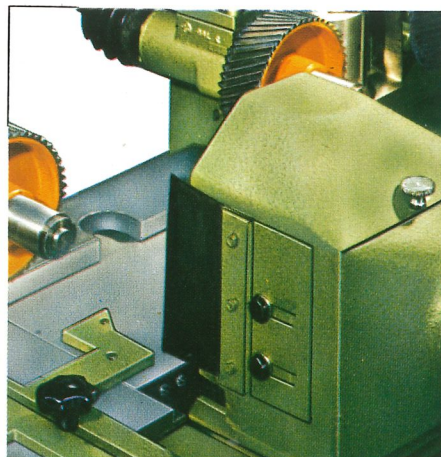
Kehlautomat Typ 141/171
Moulding automat model 141/171
Moulurière modèle 141/171
Scorniciatrice Modello 141/171



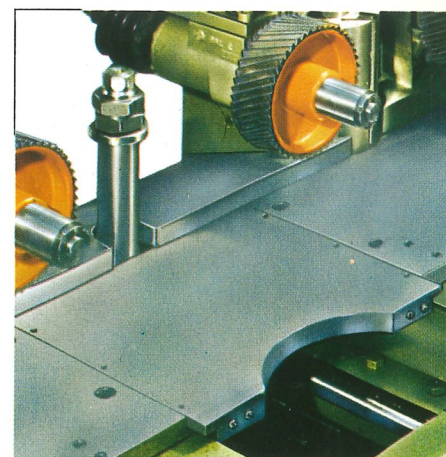
6. Welle von unten eingesetzt.
(Leistenherstellung)
6th spindle placed from under-
neath. (production of ledges)
Arbre 6ème placé de dessous.
(fabrication de moulures)
6. albero impiegato dal di sotto.
(produzione di listelli)



Austrennen der Glasleiste von oben
Cutting off of the glass bar from
above
Détachement de la pare-close de
dessus
Distacco del listello ferma vetro dal
di sopra



Linke Welle in Normalstellung.
Left spindle in normal position.
Toupie gauche en position normale.
Albero sinistro in posizione normale.



Linke Welle nach rechts durchge-
stellt. (Sonderausrüstung)
Left spindle moved to the right.
(special equipment)
Toupie gauche déplacé à droite.
(équipement spécial)
Albero sinistro spostato a destra.
(esecuzione speciale)

Der GUBISCH Service

Der GUBISCH-Kundendienst verdient Vertrauen. Neben den eigenen Werksmonteuren im In- und Ausland verfügt GUBISCH über ein internationales Servicenetz mit hervorragend ausgebildeten Mitarbeitern.

After-sales service GUBISCH

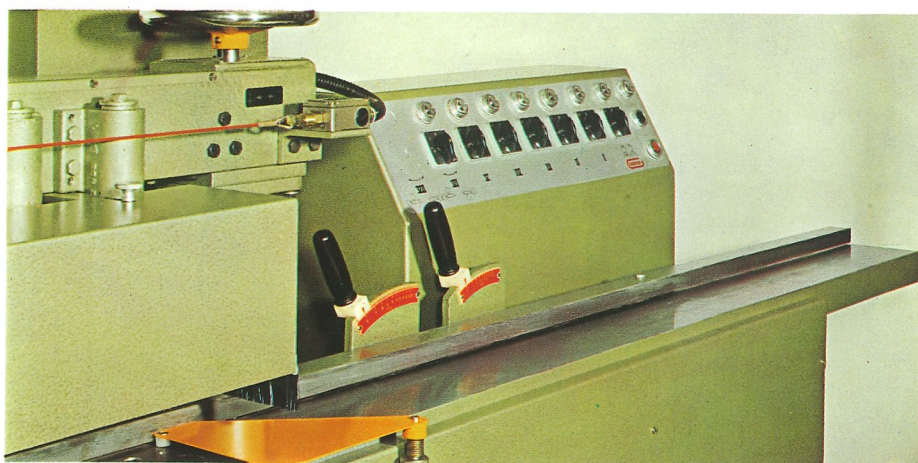
The after-sales service of GUBISCH deserves your confidence. Further to the mechanics of the factory here and abroad, GUBISCH has at its disposal an international net of after-sales service with extremely well-educated mechanics.

Service après-vente GUBISCH

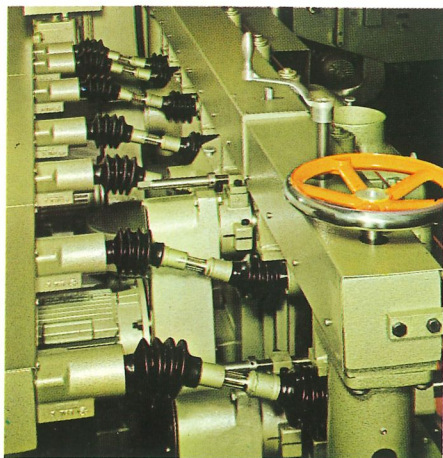
La service après-vente de GUBISCH est digne de confiance. En outre des monteurs de la fabrique dans le pays et à l'étranger, GUBISCH dispose d'un réseau de service international avec monteurs éduqués hors ligne.

Il Servizio GUBISCH

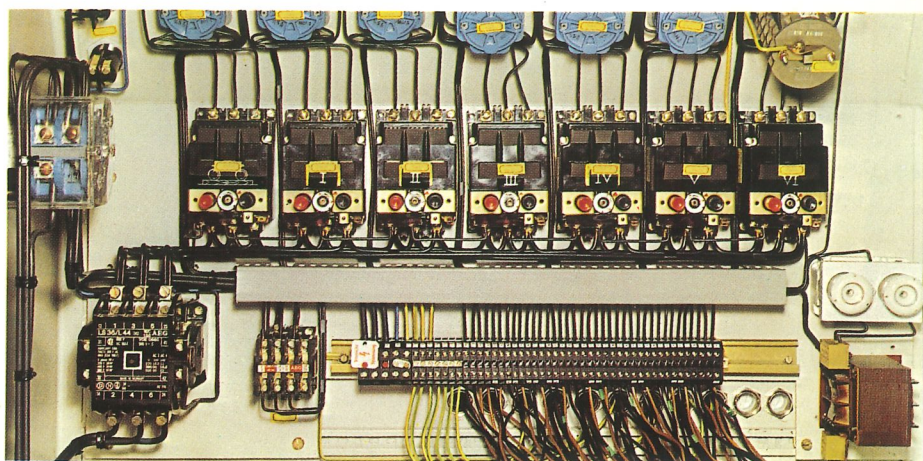
Il Servizio Assistenza Clienti GUBISCH merita fiducia. Oltre ai montatori della casa in Germania ed all'estero la Ditta GUBISCH dispone di una rete internazionale di assistenza con collaboratori altamente qualificati.



Übersichtliches Steuerpult und ca. 2 m langer Aufgabertisch.
Operating unit clearly arranged, and delivery table of ca. 2 m.
Tableau de commande bien disposé, et table d'entrée d'env. 2 m.
Ben disposta centralina elettrica con tavolo di appoggio lungo ca. 2 metri.



Staubgeschützter Kardantrieb
Dustprotected cardan feed
Entraînement par cardans étanchés à la poussière
Trasmissione cardanica impene-trabile alla polvere



Elektroanlage den VDE-Vorschriften entsprechend.
Electrical installation in conformity with the VDE rules.
Installation électrique en conformité avec le règlement de VDE.
Impianto elettrico conforme alle norme VDE.

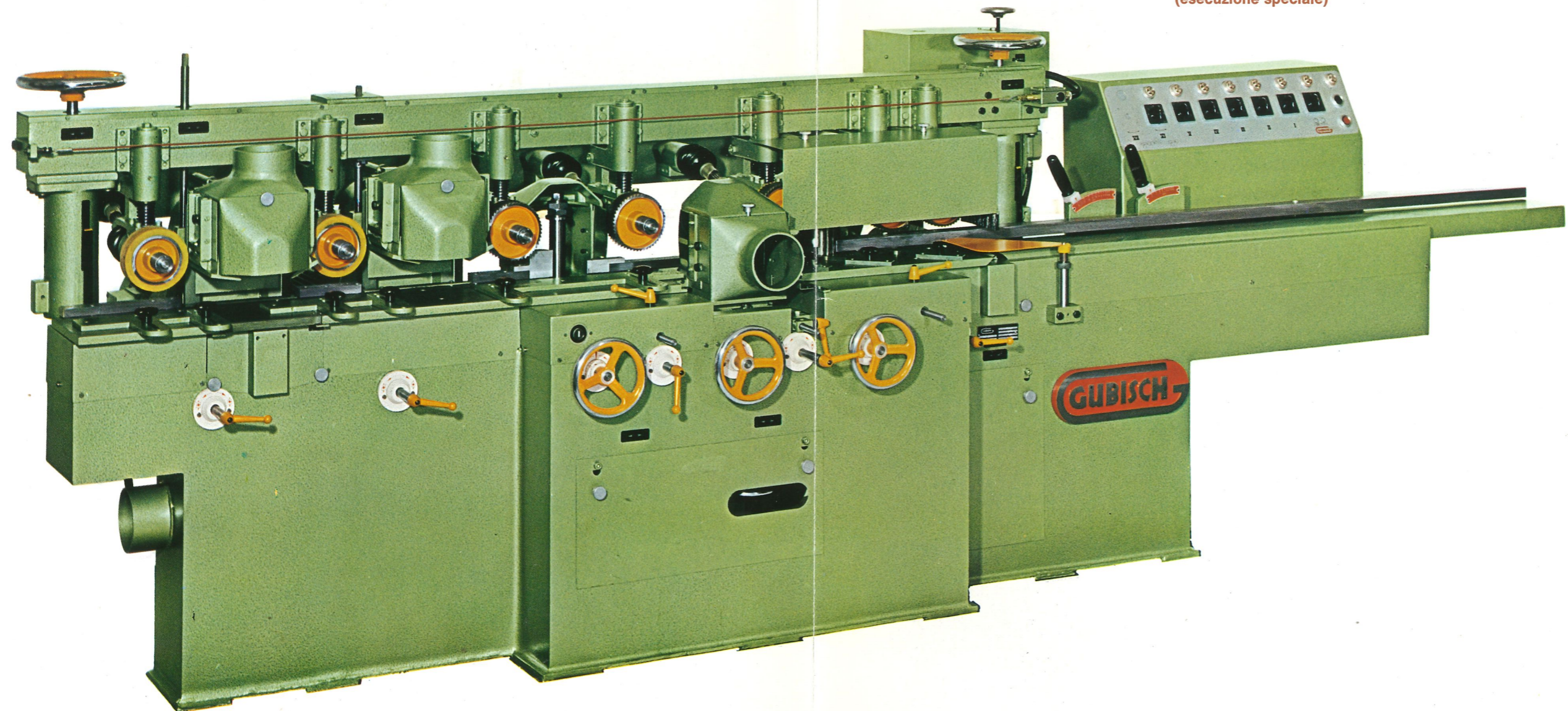
Kehlautomat Typ 142/172
Moulding automat model 142/172
Moulurière modèle 142/172
Scorniciatrice Modello 142/172

Gesamtbedienung von vorn
All operations from the front of the machine
Tous les réglages de devant de la machine
Intero comando sul davanti

Arbeitstische nachträglich einstellbar
Working tables supplementarily adjustable
Tables de travail réglables ultérieurement
Tavoli di lavoro facilmente regolabili

Spänehaubendeckel abnehmbar
Chip hood removable
Capot d'aspiration à enlever
Cuffie paratrucciolo prelevabili

Linke Welle durchstellbar
(Sonderausrüstung)
Left spindle can be moved
(special equipment)
Toupie gauche déplaçable
(équipement spécial)
Albero verticale sinistro spostabile
(esecuzione speciale)



Verwindungsfreier Stahlständer
Steel support free of torsions
Support en acier résistant à la torsion
Basamento in acciaio esente da torsioni

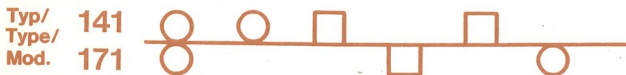
Vorschubtrieb durch staubgeschützte Kardanwellen
Dustprotected cardan feed
Entrainement par cardans étanchés à la poussière
Comando avanzamento mediante robusta trasmissione cardanica protetta dalla polvere

Aufgabebisch-Verlängerung bis 3,5 m
Delivery table extension to 3,5 m
Rallongement de la table d'entrée à 3,5 m
Prolunga del tavolo di appoggio fino a m 3,5

Reißleine für »Not-Aus«
Rip-cord for emergency
Câble pour arrêt instantané
Fune di strappo per arresto di emergenza

Umfangreiches Sonderzubehör
Comprehensive special accessories
Accessoires spéciales nombreuses
Vasta gamma di accessori speciali

Beispiele von Wellenanordnungen • Examples of spindle arrangements
Exemples de l'arrangement des arbres • Esempi di disposizioni degli alberi



Zeichenerklärung: Legend:		Légende:		Legenda:	
	Universalwelle oben, und unten einsetzbar	Universal spindle top bottom useable	Arbre universel travaillant dessus et dessous	Albero universale inseribile sopra - sotto	
	Horizontalwelle oben	Horizontal spindle top	Arbre horizontal dessus	Albero orizzontale sopra	
	Horizontalwelle unten	Horizontal spindle bottom	Arbre horizontal dessous	Albero orizzontale sotto	
	Vertikalwelle rechts	Vertical spindle right	Arbre vertical droit	Albero verticale destro	
	Vertikalwelle links	Vertical spindle left	Arbre vertical gauche	Albero verticale sinistro	

Technische Daten:

Technical Data:

Caractéristiques techniques:

Dati tecnici:

Typ/ 14
Type/ 14
Mod. 14

Typ/ 17
Type/ 17
Mod. 17

Arbeitsbreite	Working Width	Largeur de travail	Larghezza di lavoro	140 mm	170 mm
Arbeitshöhe	Working Height	Hauteur de travail	Altezza di lavoro	140 mm	140 mm
Antriebsleistung (PS):	Motor powers of working spindles (HP)	Puissances installées (CV):	Potenze motrici (CV):		
Abrichtwelle	Planing spindle	Arbre dégauchisseur	Albero pialla piano	4,0	4,0
Fügewelle	Jointing spindle	Arbre dresseur	Albero pialla filo	4,0	4,0
linke Profilwelle	Left Profile spindle	Toupie gauche	Albero a profilare sinistro	7,5	7,5
rechte Profilwelle	Right Profile spindle	Toupie droite	Albero a profilare destro	7,5	7,5
Dickenwelle	Thickness spindle	Arbre raboteur	Albero di spessore	7,5	7,5
Universalwelle	Universal spindle	Arbre universel	Albero universale	5,5	5,5
Vorschub	Feed	Entrainement	Avanzamento	2,0	2,0
Drehzahl der Arbeitswellen	RPM of working spindles	Vitesse de rotation des arbres de travail	Numero dei giri degli alberi di lavoro	6.000 U/min.	6.000 U/min.
Durchmesser der Arbeitswellen	DIA. of working spindles	Diamètre des arbres de travail	Diametro degli alberi di lavoro	40 mm	40 mm
Flugkreis \varnothing der Messerköpfe	Fly-circle DIA. of cutters	Diamètre extérieur des porte-outils	Diametro alare delle teste portacoltelli	128 mm	128 mm
Flugkreis \varnothing der Kehlwellen	Largest fly-circle DIA. of the moulding spindles	Diamètre extérieur des outils de toupillage	Diametro alare degli alberi a scorniciare	180 mm	180 mm
Vorschubgeschwindigkeit (stufenlos)	Feed speed (infinitely variable)	Vitesse d'avance (en continu)	Velocità di avanzamento (continua)	5-30 m/min	5-30 m/min
Transportwalzendurchmesser	Feed roller DIA.	Diamètre des rouleaux d'entraînement	Diametro dei rulli di avanzamento	140 mm	140 mm
Transportwalzenbreite	Feed roller width	Largeur des rouleaux d'entraînement	Larghezza dei rulli di avanzamento	50 mm	50 mm
Spanstärkenbereich von Abricht- und Fügewelle	Range of chipthickness for planing and jointing spindle up to	Prise de bois sur les arbres de dégauchissage et de dressage	Spessore del truciolo asportabile con l'albero per il piano e con l'albero per il filo	10 mm	10 mm
Aufgabetischlänge	Length of infeed table	Longueur de la table d'entrée	Lunghezza del tavolo di appoggio	ca. 2,0 m	ca. 2,0 m
Motorverstärkungen sind möglich	Motor power increases possible	Puissances peuvent être renforcées sur demande	Possibili i rinforzi motori		
Technische Änderungen vorbehalten	The right of technical alterations reserved	Toutes modifications réservées	Salvo modifiche tecniche		

No. DIN 8800: 1234

GUBISCH

**Maschinenfabrik
GUBISCH KG**

**D-239 Flensburg · Postfach 544
Tel. 0461/1 74 91 · Telex 02 2804**